

PHILCO®



Famous for Quality the World Over



PHCP 1620


User's manual
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Felhasználói kézikönyv

Szanowny kliencie,
dziękujemy za dokonanie zakupu produktu marki PHILCO. Aby urządzenie to służyło Ci jak najlepiej, prosimy o przeczytanie wszystkich zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

SPIS TREŚCI

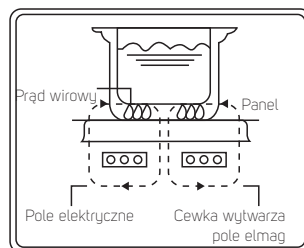
CZĘŚĆ 1: ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	3
CZĘŚĆ 2: PODSTAWY OBSŁUGI.....	3
CZĘŚĆ 3: NAZWY POSZCZEGÓLNYCH ELEMENTÓW.....	4
CZĘŚĆ 4: OBSŁUGA.....	4
CZĘŚĆ 5: JAK UŻYWAĆ.....	4
CZĘŚĆ 6: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	6
CZĘŚĆ 7: WAŻNE INFORMACJE.....	7
CZĘŚĆ 8: ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	8

CZĘŚĆ 1: ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Wyłącznie do użytku domowego i w zamkniętych pomieszczeniach.
2. Odtąć urządzenie od źródła zasilania jeżeli nie będzie używane lub przed rozpoczęciem mycia. Nie zanurzaj urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie ze względu na ryzyko porażenia prądem elektrycznym
3. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do celów wspomnianych w niniejszej instrukcji. Aby zminimalizować ryzyko, nie wolno go używać w sposób inny niż wymieniony.
4. Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta może być przyczyną urazu.
5. Osoby (w tym dzieci) z obniżoną sprawnością fizyczną, psychiczną lub intelektualną oraz osoby, które nie mają odpowiedniego doświadczenia i wiedzy nie powinny używać tego urządzenia bez nadzoru osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
6. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem
7. Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, aby zminimalizować ryzyko urazu.
8. Podczas używania urządzenia jego powierzchnia może się nagrzewać do wysokiej temperatury.
9. Symbol  oznacza: Uwaga, gorąca powierzchnia
10. Do obsługi urządzenia nie należy używać zewnętrznego timera lub niezintegrowanego systemu zdalnego sterowania
11. OSTRZEŻENIE: W przypadku pęknięcia powierzchni należy wyłączyć urządzenie, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
12. Przedmiotów metalowych, takich jak noże, widelce i pokrywki nie wolno kłaść na gorącej płycie, ponieważ same mogłyby się nagrzać do wysokiej temperatury
13. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub w podobnych miejscach, takich jak
 - Kuchnie w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
 - Gospodarstwa
 - Hotele, motele i inne miejsca zakwaterowania
 - Obiekty „bed and breakfast”

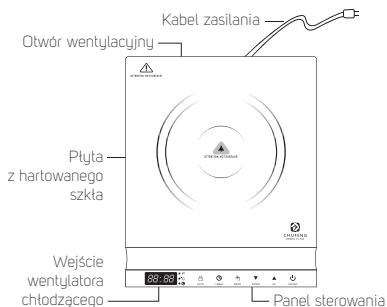
CZĘŚĆ 2: PODSTAWY OBSŁUGI

Po włączeniu urządzenia, prąd elektryczny wytwarza pole magnetyczne we wbudowanej w urządzeniu cewce indukcyjnej. Po umieszczeniu w polu magnetycznym naczynia wykonanego ze stopu metalu, zacznie ono generować ciepło, działające na produkty umieszczone w naczyniu.



CZĘŚĆ 3: NAZWY POSZCZEGÓLNYCH ELEMENTÓW

Nazwa produktu:	Kuchenka
indukcyjna	
Model No.:	PHCM 1620
Napięcie znamionowe:	AC 220-240V ~
Częstotliwość:	50/60Hz
Moc:	2000 W
Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym:	Klasa II

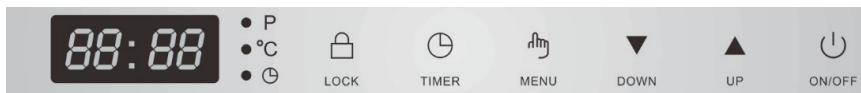


Rozpoczęcie i zakończenie pracy

1. Połóż naczynie z jedzeniem na środku płyty grzewczej
2. Włącz wtyczkę do gniazdka 220 V, 10 A. Urządzenie jest gotowe do użycia.
3. Naciśnij przycisk wyłącznika i wybierz przycisk odpowiedniej funkcji.
4. Po zakończeniu gotowania ponownie naciśnij przycisk wyłącznika, aby odłączyć dopływ prądu. Następnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

CZĘŚĆ 4: OBSŁUGA

Układ panelu sterowania



Powierzchnia panelu: czterocyfrowy wyświetlacz LED, 3 wskaźniki mocy, temperatury i czasu.

Funkcje: Włącz/Wyłącz, do góry, w dół, menu, timer, blokada

CZĘŚĆ 5: JAK UŻYWAĆ

PREZENTACJA TRYBÓW

1. **Tryb uśpienia:** Podłącz wtyczkę do gniazdka. Kuchenka przejdzie w tryb uśpienia
2. **Tryb czuwania:** W trybie uśpienia naciśnij przycisk wyłącznika. Urządzenie przejdzie w tryb gotowości. Na wyświetlaczu pojawi się „on”, naciśnij dowolny przycisk funkcyjny w ciągu 60 sekund, aby przejść do trybu pracy.
3. **Włączanie:** W trybie gotowości naciśnij dowolny przycisk funkcyjny, aby przejść do trybu pracy. Urządzenie wykrywa automatycznie, czy znajduje się na nim naczynie.
 - Jeżeli na urządzeniu nie ma żadnego odpowiedniego naczynia, na wyświetlaczu pojawi się „EO” a po upływie ok. 60 sekund kuchenka przejdzie w tryb uśpienia. Jeżeli na kuchence położono odpowiednie naczynie, praca rozpocznie się automatycznie.
4. **Wyłączanie:** W trybie pracy lub gotowości naciśnij przycisk wyłącznika, aby wyłączyć kuchenkę.

PREZENTACJA FUNKCJI

Menu-moc (P)

- Naciśnięcie przycisku Menu przy włączonym urządzeniu lub w dowolnym trybie gotowania powoduje uruchomienie funkcji zmiany mocy grzewczej. Wskaźnik mocy świeci światłem ciągłym. Ustawienie domyślne to 1600W, na wyświetlaczu LED pokazuje się „1600”. Naciśnij przycisk do góry lub w dół, aby zwiększyć lub zmniejszyć moc. Minimum 120W, maks. 2000 W
- W trybie mocy naciśnij przycisk timera, aby ustawić czas gotowania. Zakres 0:00 – 3:00.

Menu – temperatura (°C)

- Naciśnięcie przycisku Menu w trybie mocy powoduje uruchomienie funkcji zmiany temperatury gotowania. Wskaźnik temperatury świeci światłem ciągłym. Domyślne ustawienie temperatury to 220°C, na wyświetlaczu LED pokazuje się „220”. Naciśnij przycisk do góry lub w dół, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę. Minimum wynosi 60 °C a maksimum 240°C
- W trybie temperatury naciśnij przycisk timera, aby ustawić czas gotowania. Zakres 0:00 – 3:00

Tabela porównawcza mocy i temperatury:

Poziom	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Moc (W)	120	300	500	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Temperatura (°C)	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240

Timer

- Podczas pracy kuchenki naciśnij przycisk timera, aby uruchomić funkcję ustawienia czasu gotowania. Wskaźnik timera świeci światłem ciągłym. Na wyświetlaczu miga wskazanie „0:00”. Naciśnij przycisk do góry lub w dół, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość czasu (jedno krótkie naciśnięcie oznacza zmianę o 1 minutę. Długie naciśnięcie zmienia czas o 10 minut). Ustawienie czasu 0:00 – 3:00.
- Po 5 sekundach od wprowadzenia czasu ustawienie zostanie potwierdzone automatycznie.
- Następnie na wyświetlaczu zmieniają się wskazania odliczania czasu i poziomu mocy gotowania.
- Podczas odliczania czasu naciśnij przycisk timera aby anulować odliczanie i wrócić do trybu pracy.
- Podczas odliczenia czasu trybu timera lub trybu włączenia, każda zmiana trybu spowoduje anulowanie timera i przełączenie w wybrany tryb.
- Po zakończeniu odliczania rozlegnie się sygnał dźwiękowy i urządzenie wyłączy się automatycznie.

Funkcje	Moc	Temperatura
Zakres timera	0:01 - 3:00	0:01 - 3:00

Tabela parametrów

Funkcje	Domyślny czas	Zakres timera	Domyślne ustawienie mocy/temperatury
Moc	02:00	00:00 - 3:00	1600 W
Temperatura	02:00	00:00 - 3:00	220 °C

Ostrzeżenie przed wysoką temperaturą: Po zakończeniu użycia nie dotykaj powierzchni kuchenki, jeżeli wskaźnik wciąż świeci.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Nie należy używać gniazdek elektrycznych o napięciu wyższym niż 10 A.
- Podczas użytkowania kuchenki, umieść ją na równej powierzchni w odległości od ściany co najmniej 10 cm.
- Nie używaj kuchenki indukcyjnej w pobliżu kuchenek gazowych.
- Nie myj kuchenki strumieniem wody. Zapewnij ochronę przed takim ryzykiem.
- Nie wkładaj drutów lub innych przedmiotów do wnętrza urządzenia. Nie zastanij dopływu i odpływu powietrza. Zapewnij ochronę przed takim ryzykiem.
- Nie umieszczaj na płycie przedmiotów wykonanych z żelaza i zabezpiecz je w taki sposób, aby nie dopuścić do ich rozgrzania.
- Dania w puszcze gotuj dopiero po otwarciu pokrywki.
- Unikaj używania kuchenki na powierzchniach żelaznych oraz w miejscach, w których znajduje się ponad 10 cm materiału żelaznego.
- Nie kładź pustych naczyń na włączonej kuchence.
- Nie myj miejsca, w którym znajduje się wentylator.
- Nie dotykaj włączonej płyty.
- W razie uszkodzenia kabla zasilającego należy zapewnić jego wymianę przez wykwalifikowaną osobę.
- Dzieciom nie wolno używać kuchenki bez nadzoru, aby uniknąć ryzyka oparzenia.
- Osoby z rozrusznikiem serca powinny uzyskać potwierdzenie od lekarza, że kuchenka indukcyjna nie będzie mieć negatywnego wpływu na ich zdrowie.

Odpowiednie i nieodpowiednie naczynia

Odpowiednie:

Materiał: Żelazo lub stal nierdzewna. Kształt: Średnica dna patelni okrągłej 12-20 cm lub kwadratowej 12-20 cm.

Nieodpowiednie:

Materiał: Nieżelazne, ceramiczne, szklane lub takie, których dno wykonano z aluminium lub miedzi. Kształt: Nierówne dno, średnica mniejsza niż 12 cm.

CZĘŚĆ 6: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyłącz urządzenie przy pomocy wyłącznika i poczekaj, aż zgaśnie kontrolka. Po zgaśnięciu kontrolki wyciągnij kabel z gniazdka.
2. Poczekaj, aż urządzenie wystygnie.
3. Do usunięcia zabrudzeń możesz użyć środka do czyszczenia i miękkiej szmatki.
4. Nie myj urządzenia pod bieżącą wodą i nie zanurzaj go w wodzie. Woda może się dostać do wewnątrz i spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.
5. Upewnij się, że zarówno płyta urządzenia jak i używane naczynie są czyste.
6. Wentylator urządzenia możesz wyczyścić przy pomocy odkurzacza, tłuste zabrudzenia usuń bawełnianą szmatką.
7. Do czyszczenia powierzchni urządzenia można wykorzystać szczoteczkę do zębów z odrobiną mydła.
8. Nie stosuj agresywnych środków czyszczących, które mogą wywołać reakcję chemiczną.
9. Po usunięciu zabrudzeń wytrzyj urządzenie suchą, miękką szmatką.

CZĘŚĆ 7: WAŻNE INFORMACJE

1. Jeżeli nie używasz urządzenia, wyjmij wtyczkę z gniazdka
2. Utrzymuj urządzenie czyste, nie pozwól, aby do środka dostały się karaluchy i inne małe owady. Mogą one uszkodzić obwody elektryczne.
3. Nie myj urządzenia strumieniem wody i nie zanurzaj go w wodzie
4. Brud na płycie może się przypalić i będzie trudno go usunąć
5. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, przekaż urządzenie do naprawy do autoryzowanego serwisu

Właściwości

O ile zwykła kuchenka ogrzewa się sama, w kuchence indukcyjnej ciepło powstaje w dnie naczynia. Płyta grzewcza sama w sobie się nie nagrzewa. Dzieje się to dopiero w chwili, gdy naczynie umieszczone na płycie nagrzeje się do tego stopnia, że ciepło z naczynia przepływa na płytę (Ogrzewanie wtórne).

Dzieje się tak dlatego, że pole magnetyczne generuje ciepło wyłącznie w materiałach przewodzących prąd. Na przykład w żelaznej patelni. Inne materiały, takie jak szkło, ceramika, porcelana nie mogą generować energii takiego rodzaju.

Stosuj wyłącznie naczynia przeznaczone do płyt indukcyjnych:

1. Odpowiednie naczynia, takie jak garnki lub patelnie z żelaznym dnem lub z dnem ze stopu żelaza
2. Nieodpowiednie są wszelkie naczynia, na które nie oddziałuje pole magnetyczne. Na przykład aluminium, miedź, stal nierdzewna, szkło, ceramika, tworzywa sztuczne itd.
3. Patelnie o cienkim dnie są lepsze niż te z grubym dnem, wykonanym w technologii wielowarstwowej. Grube dno patelni nie ma szans nagrzać się w krótkim czasie. Rozmiar dna patelni powinien odpowiadać rozmiarowi pola płyty indukcyjnej. Dno patelni powinno być płaskie. Tylko w ten sposób można zapewnić prawidłowe działanie technologii indukcji. Średnica naczynia nie powinna być mniejsza niż 12 cm i większa niż 26 cm.

CZĘŚĆ 8: ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Kontrolka zasilania nie świeci	Kabel zasilający nie jest podłączony	Upewnij się, że kabel jest podłączony
Urządzenie wyłącza się samoczynnie	1. Niektóre elementy są przegrzane 2. Nie wykonano żadnej czynności przez ostatnie 2 godziny 3. Zatkany wentylator	1. Zrestartuj urządzenie 2. Przełącz do serwisu w celu naprawy 3. Usuń wszystkie przedmioty blokujące dopływ i odpływ powietrza
na wyświetlaczu pojawił się komunikat E0	Brak naczynia na kuchence lub zbyt małe naczynie	Położ odpowiednie naczynie na płycie kuchenki
na wyświetlaczu pojawił się komunikat E1	Zbyt niskie napięcie	Upewnij się, że napięcie zasilania ma wartość w zakresie 88V – 270V
Na wyświetlaczu pojawił się komunikat E2	Zbyt wysokie napięcie	Upewnij się, że napięcie zasilania ma wartość w zakresie 88V – 270V
Na wyświetlaczu pojawił się komunikat E3	Czujnik temperatury powierzchni jest w otwartym obwodzie elektrycznym lub jest w nim zwarcie	Przełącz urządzenie do centrum serwisowego do kontroli i naprawy
Na wyświetlaczu pojawił się komunikat E4	Czujnik IGBT jest w otwartym obwodzie elektrycznym lub jest w nim zwarcie	Przełącz urządzenie do centrum serwisowego do kontroli i naprawy
Na wyświetlaczu pojawił się komunikat E5	Naczynie na kuchence jest puste	Uruchom ponownie po wystygnięciu urządzenia i upewnij się, że naczynie nie jest puste
Na wyświetlaczu pojawił się komunikat E6	Przegrzane IGBT	Sprawdź, czy powietrze swobodnie dostaje się do wewnątrz i na zewnątrz urządzenia i otwór nie jest zatkany. W przeciwnym razie przełącz urządzenie do centrum serwisowego
Na wyświetlaczu pojawił się komunikat E7	Naczynie na kuchence jest mocno odkształcone	Użyj odpowiedniego naczynia

Uwaga: Jeżeli rozwiązanie problemu jest niemożliwe, nie wolno demontować urządzenia we własnym zakresie, ale należy go przekazać do autoryzowanego serwisu. Samodzielny demontaż urządzenia może spowodować utratę gwarancji. Za związane z tym ryzyka i urazy odpowiada użytkownik.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urządzą lokalne.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol, umieszczony na produktach lub w ich dokumentacji, oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zamiast tego zwrócić tego rodzaju wyroby lokalnemu sprzedawcy przy kupnie ekwiwalentnego nowego produktu. Właściwa likwidacja tych produktów pozwoli zachować cenne źródła surowców naturalnych i pomoże w zapobieganiu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co może spowodować niewłaściwa likwidacja odpadów. Szczegółowych informacji udziela Państwu urządzą miejskie lub najbliższe składnice odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.



Ten wyrób spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Język czeski jest językiem oryginalnym

Adres producenta: FAST ČR, a. s., Černokostecká 1621, Říčany CZ-251 01

Manufacturer/Importer:
Fast ČR, a.s.
Praha 10, Černokostecká 2111
CZ-10000; CZECH REPUBLIC

PHILCO® 

**is a registered trademark used under license from
Electrolux International Company, U.S.A.**